

Manufacturiers et exportateurs s'unissent

## Une fusion crée le plus grand réseau d'entreprises canadiennes

L'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada (AMEC) est issue de la fusion récente de l'Association des manufacturiers canadiens (AMC) et de l'Association des exportateurs canadiens (AEC).

Le président de la nouvelle Alliance, qui a son siège à Toronto, est M. Stephen Van Houten (président de l'AMC). Son premier vice-président (à Ottawa) est M. Mark Drake (président de l'AEC).

M. Drake affirme que le bureau d'Ottawa sera le centre pour les relations avec le gouvernement et pour les activités touchant la politique commerciale internationale. Il mentionne que l'AMEC aura pour mission d'« améliorer continuellement la compétitivité de l'industrie canadienne, d'encourager l'innovation et d'accroître les activités d'exportation. »

La fusion des deux associations, dont les activités sont complémentaires, est vue comme un développement logique et pratique. Elle reflète aussi l'importance des secteurs de la fabrication et de l'exportation dans le succès commercial du Canada à l'étranger.

« Comme plus de 55 % de notre produit national brut est généré par le commerce international, le succès économique du Canada dépend de notre capacité de vendre nos produits sur les marchés étrangers », affirme M. Lorne D. James, président du conseil d'administration de l'AMC, et président directeur général de Continental Marble of Canada.

« La fusion de ces deux grandes associations pour former l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada crée une nouvelle organisation dynamique qui s'efforcera de garantir ce succès. L'Alliance a essentiellement pour objectif de valoriser la présence commerciale canadienne sur les marchés du monde. »

L'AMC a été fondée en 1871 pour promouvoir les industries canadiennes et pour défendre les intérêts des manufacturiers et exportateurs canadiens. Elle est la principale association de gens d'affaires du Canada : son grand réseau d'entreprises regroupe environ 2 500 membres comptant pour 75 % de toute la production manufacturière.

L'AEC a été fondée en 1943 pour promouvoir le commerce international canadien et pour défendre les intérêts des exportateurs. Elle s'est

développée rapidement dans les dernières années et compte maintenant environ 1 000 membres.

Pour plus d'information sur l'Alliance et sur les services qu'elle offre, communiquer avec son Bureau national : Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada, 75 International Boulevard, Suite 400, Toronto M9W 6L9; tél.: (416) 798-8000, fax : (416) 798-8050, Courrier électronique: national@the-alliance.com

## Les conseils de commerce appuient les exportations vers l'Asie-Pacifique

Les entreprises canadiennes qui exportent vers l'Asie-Pacifique ont l'appui concret de quatre conseils de commerce qui travaillent en collaboration avec la Chambre de commerce du Canada.

Ces quatre conseils sont l'Association de gens d'affaires Canada-Taiwan, le Conseil de commerce Canada-Corée, le Conseil de commerce Canada-ANASE, et le Conseil de commerce Canada-Inde. L'ancien délégué commercial et directeur du Bureau du commerce canadien à Taipei, M. Ron Berlet, en a été nommé directeur exécutif.

Au moyen de colloques, de petits déjeuners d'affaires, d'assemblées générales et de bulletins, les conseils offrent aux membres des occasions de trouver ou de rencontrer des clients éventuels ou des partenaires dans les régions respectives.

Pour de plus amples renseignements au sujet des conseils ou de l'aide qu'ils peuvent fournir, s'adresser à M. Ron Berlet, Chambre de commerce du Canada, 55, rue Metcalfe, Ottawa K1P 6N4; tél.: (613) 238-4000, poste 238; fax: (613) 238-7643.

## Adresses utiles

Voici les coordonnées du haut-commissariat du Canada à Brunéi Darussalam : 1) adresse municipale : Haut-commissariat du Canada, Suite 51-52, Britannia House, Jalan Cator, Bandar Seri Begawan 2085, Brunéi Darussalam; tél.: 673-2-220043 ou 225727, fax : 673-2-220040; 2) adresse postale : P.O.

Box 2808, Bandar Seri Begawan 1928, Brunéi Darussalam.

Voici les coordonnées de la nouvelle mission du Canada à Sarajevo : Ambassade du Canada, Logavina 3B, 71000 Sarajevo, Bosnie-Herzégovine; tél.: 011-387-71-447-900, fax : 011-387-71-447-901.

## PUBLICATIONS

### Le Guide des exportateurs

Les petites et moyennes entreprises (PME) qui veulent pénétrer le marché des exportations trouveront très utile *Le Guide des exportateurs*, que vient de publier le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI).

Après avoir présenté dix étapes de base à suivre pour exporter, le *Guide* explique en quoi consiste le commerce international, et présente aux PME des renseignements clairs et précis pour évaluer leur capacité d'exporter. En outre, il les aide, étape par étape,

à planifier et à réaliser leur premier projet d'exportation. Le *Guide des exportateurs* renferme une liste bien garnie d'organismes gouvernementaux et privés qui offrent aide et soutien aux exportateurs, de même qu'un glossaire complet de la terminologie du commerce et de l'investissement internationaux. Le *Guide des exportateurs* est disponible, en français et en anglais, sur copie papier, par facsimilé ou sur disquette, de même que sur le site web du MAECI (voir l'encadré sur l'InfoCentre au bas de la

page 12). Mentionner le code d'accès aux documents de l'InfoCentre 6TA(F).

### Publication trimestrielle sur le commerce Canada-Inde

Les entreprises canadiennes qui envisagent d'exporter vers ce marché trouveront un guide utile dans la publication indo-américaine intitulée *Business Times*, dont le dernier numéro de 108 pages porte sur les relations commerciales canado-indiennes.

*Business Times*, qui traite principalement du succès de la visite de l'Équipe Canada en Inde en janvier dernier, décrit l'expertise et les capacités des entreprises canadiennes par rapport aux possibilités qu'offre l'Inde.

Cette publication, dans laquelle paraissent des messages du premier ministre, M. Jean Chrétien, et de sept premiers ministres provinciaux, ainsi que des commentaires et des articles pertinents de cadres supérieurs d'entreprises du Canada et de l'Inde, pourrait être fort utile pour stimuler les ventes des entreprises canadiennes. Elle leur présente en effet une bonne réclame pour percer le marché offrant des possibilités énormes en Inde ou pour y accroître leurs activités, par le transfert de technologie, l'établissement de coentreprises ou l'exportation de produits, d'équipement, de technologie et de services.

Depuis 1983, la publication trimestrielle *Business Times*, dont le prix d'abonnement est de 90 \$ US par année, vise à stimuler les exportations canadiennes (et américaines) vers l'Asie du Sud, et notamment vers l'Inde. Le prix du numéro spécial sur le Canada est de 34,50 \$ US (plus frais d'affranchissement et de manutention).

Pour s'abonner ou pour renseignements, s'adresser à Indo-American *Business Times*, P.O. Box 33364, Farragut Station, Washington, DC 20033, USA; tél.: (301) 572-6067, fax : (301) 572-7233.

## Contrats décrochés en Arabie saoudite

(Suite de la page 7)

Au cours des huit derniers mois, un certain nombre de contrats ont été attribués à des entreprises canadiennes qui doivent les exécuter au cours de 1996, par exemple :

- Bombardier-Canadair a obtenu de SAUDI ARAMCO un contrat pour trois aéronefs de Havilland Dash 8 de la série 200.
  - SNC-Lavalin a obtenu de SAUDI ARAMCO un contrat de 70 millions de \$ pour la modernisation de l'appareillage et des instruments de contrôle des raffineries dans la province de l'Est.
  - Canac-Microtel a obtenu de SAUDI ARAMCO un contrat d'une valeur de 8 millions de \$ américains pour un réseau numérique intégré pour l'expédition du pétrole et du gaz et pour les communications d'urgence.
  - Western Star Trucks, de Kelowna (C.-B.), a obtenu de SCECO EAST un contrat de 7 millions de \$ pour des camions devant servir à ce service public d'électricité.
  - Monenco-AGRA s'est vue attribuer un contrat par le service public d'électricité SCECO WEST, pour des travaux de conception et de génie ayant rapport à la centrale à cycle mixte de Shoiba et aux lignes de transport de l'électricité.
  - Delta Catalytic, en coentreprise avec le Groupe Al-Zamil, a obtenu de SAUDI ARAMCO un contrat de 3 millions de \$ pour des travaux initiaux de conception et de génie à l'usine de gaz naturel de Shedgum.
  - Polypus International Construction a conclu un accord de coentreprise avec Al-Khoziam Construction, de Riyad. Au cours des trois prochaines années, l'entreprise canadienne s'attend à en retirer un chiffre d'affaires de plus de 15 millions de \$.
- D'autres importants contrats, d'une valeur totalisant plus de 2 milliards de \$ visés par le Canada, doivent être attribués en 1996 et en 1997; des entreprises canadiennes sont en mesure de les obtenir.
- Il y a aussi un accroissement de la collaboration entre des entreprises canadiennes et saoudiennes dans les domaines de la sécurité, du génie, des machines pour le moulage des matières plastiques et de l'informatique.